

Hamilton Beach

The Scoop® ADC
The Scoop® cafetière
The Scoop® cafetera

Read before use / Lire avant utilisation / Lea antes de usar.

For recipes, tips,
product information and
registration:
hamiltonbeach.com

Pour des recettes,
des conseils, des
renseignements sur le
produit et l'enregistrement :
hamiltonbeach.ca

Para recetas, consejos,
información del producto
y registro:
hamiltonbeach.com.mx

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

ENTER TO WIN \$100 TO
SPEND ON WEBSITE
Visit
register.hamiltonbeach.com

PARTICIPEZ POUR COURIR
LA CHANCE DE GAGNER
UN MONTANT DE 100 \$
À DÉPENSER SUR NOTRE
SITE WEB
Visitez le
register.hamiltonbeach.com

INGRESE PARA TENER LA
OPORTUNIDAD DE GANAR
\$100 PARA GASTAR EN
NUESTRO SITIO WEB
Visite
register.hamiltonbeach.com

Open to US customers only • Ce concours s'adresse aux clients des États-Unis
seulement • Este concurso está disponible sólo a clientes de los Estados Unidos

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
5. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffee maker in water or other liquid.
6. Unplug from outlet when the coffee maker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
7. Coffee maker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
8. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.

Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.

9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. Do not place coffee maker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. To cancel brewing cycle or disconnect coffee maker, remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
14. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
15. Do not use appliance for other than intended use.
16. Do not place coffee maker in a cabinet when in use.
17. Scalding may occur if the lid is lifted during the brewing cycle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

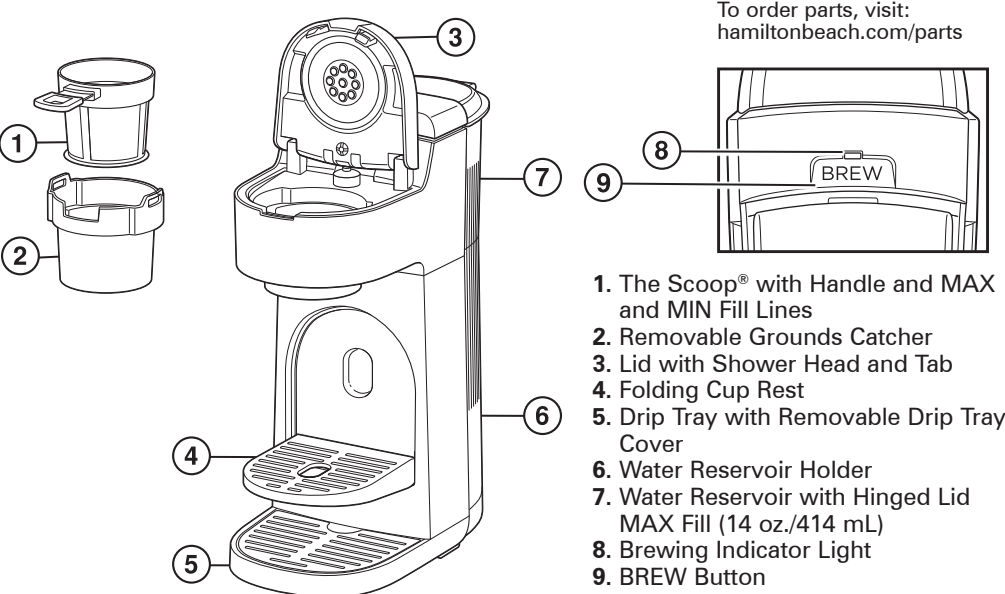
⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping

over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features



To order parts, visit:
hamiltonbeach.com/parts

1. The Scoop® with Handle and MAX and MIN Fill Lines
2. Removable Grounds Catcher
3. Lid with Shower Head and Tab
4. Folding Cup Rest
5. Drip Tray with Removable Drip Tray Cover
6. Water Reservoir Holder
7. Water Reservoir with Hinged Lid, MAX Fill (14 oz./414 mL)
8. Brewing Indicator Light
9. BREW Button

How to Use

⚠ WARNING Burn Hazard.

- If overflow occurs, unplug coffee maker and allow to cool.
- To avoid overflow, keep ground coffee below MAX fill, ensuring lid is completely closed.
- Fully insert travel mug onto drip tray cover or cup onto cup rest.

Before first use: Wash all removable parts in hot, soapy water. Rinse and dry. Brew one cycle with water and discard water.

1. Plug into outlet.
2. To Fill Water Reservoir, lift Hinged Lid and add tap water or filtered water to MIN line, 8 oz./237 mL or MAX line, 14 oz./414 mL.
3. Close Water Reservoir Lid.
4. Use Lid Tab to lift up Lid. Hold The Scoop® Handle and remove The Scoop® to add ground coffee. Scoop coffee grounds directly into The Scoop®. Do not fill ground coffee above MAX fill. Measure coffee in following way:
 - 8 oz cup = 1 1/2 tablespoons (8 g) ground coffee
 - 14 oz cup = MAX 3 tablespoons (15 g) ground coffee

NOTE: To get perfect tasting coffee, adjust measurements up or down accordingly.

5. Add The Scoop®, aligning handle with slot in Grounds Catcher, and firmly lower Lid until it clicks into place.
6. Press BREW Button and white Brewing Indicator Light will turn on. Coffee Maker will automatically shut off after brew cycle is complete. To stop brewing before brewing is complete, unplug Coffee Maker. Always allow 2 minutes to cool in between brews.

NOTES:

- If there is no water in Water Reservoir, white Brewing Indicator Light will remain on and Coffee Maker will not brew. Add water to Water Reservoir and press BREW Button to start brewing.
- When using whole bean coffee, a medium automatic drip coffee grind will yield best results. Be careful not to overgrind, since very finely ground coffee can cause overflow.
- Always add Grounds Catcher before adding The Scoop®.
- Add only cold water to Water Reservoir.
- **Allow 2 minutes to cool in between brews.**

Tips:

- For hotter coffee, rinse mug or travel mug with warm water before brewing.
- More coffee grounds is not better. Overfilling The Scoop® does not allow room for brewing. Water can overflow and weak coffee will dispense into cup.
- Do not pack your grounds. Packing grounds into The Scoop® forms a firm surface that won't let water through, dispensing weak coffee into cup.

Coffee Measurement

Water	Ground Coffee
8 oz. (237 mL)	8 g = 1.5 tbsp
14 oz. (414 mL)	15 g = 3 tbsp

- Do not exceed 15 g of grounds in The Scoop® during any brew cycle.
- Measurements are recommendations only. You can vary amounts and types of grounds to your preference.
- Wait at least 5 minutes after brewing before emptying The Scoop® and rinsing Removable Grounds Catcher.

Tips for Best-Tasting Coffee

- All coffees are made from either arabica beans or robusta beans, or some combination of both. Arabica beans are slightly more expensive, but tend to produce better-tasting coffee.
- Ground coffee will become stale much faster than whole beans. If buying preground coffee, choose a package with the latest expiration date or a smaller quantity.
- Try to use freshly ground coffee within about a week of grinding.
- Using a water filter, filtered water, or bottled water will yield better-tasting coffee than some tap water.
- Make sure your coffee maker is clean. See "Care and Cleaning" section.
- Soft water causes poor coffee extraction, leading to poor-tasting coffee. Use filtered, spring, or bottled water if your water is soft.
- Rinse The Scoop® and Removable Grounds Catcher after every use.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Do not immerse cord, plug, or coffee maker in any liquid.

Coffee Makers should be cleaned at least once a month (once a week for areas with hard water).

1. Unplug.
2. The Scoop®, Grounds Catcher and Drip Tray Cover are dishwasher-safe in Top Rack only. DO NOT use "SANITIZE" setting when washing in dishwasher. SANITIZE cycle temperatures
3. Wipe outside of Coffee Maker with a damp cloth or sponge. Dry.
4. Do not use abrasive cleaners or sponges; this will damage Coffee Maker exterior.

Monthly Cleaning

1. Unplug.
2. Pour 1/2 cup (125 mL) of plain white vinegar and 1/2 cup (125 mL) of cold water into Water Reservoir.
3. Place at least a 12 oz mug on Drip Tray Cover.
4. Plug into outlet.

5. Press BREW Button once. After 30 seconds, unplug to turn off Coffee Maker.
6. After 30 minutes, plug into outlet again and then press BREW Button to finish brewing cycle.
7. Empty mug and clean.
8. Brew one cycle with clean water before brewing coffee.

Weak coffee.

- Adjust water/coffee ratio by using slightly less water and/or more grounds. Be careful to not exceed the MAX fill for grounds.

Coffee overflows from The Scoop®.

- Use a lesser amount of ground coffee.
- When using whole bean coffee, a medium automatic drip coffee grind will yield best results. Be careful not to overgrind, since very finely ground coffee can cause overflow in this unit.
- Always use both The Scoop® and Grounds Catcher together while brewing.
- Do not use soft water. Use cold filtered, spring, or bottled water.

- To avoid overflow, ensure that Lid is completely closed over The Scoop®.
- Overfilling The Scoop® does not allow room for brewing. Water can overflow and weak coffee will dispense into cup.
- Packing coffee grounds into The Scoop® forms

a firm surface that won't let water through, dispensing weak coffee into cup.

Coffee overflows from mug.

- To prevent coffee from overflowing, fill Water Reservoir using mug into which coffee will be brewed.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition. This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price.

Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, or visit hamiltonbeach.com/customer-service in the U.S. or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas fait par des enfants à moins d'être sous supervision. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les brûlures causées par les surfaces chaudes, les déversements et le liquide chaud.
5. Pour protéger contre le choc électrique, ne pas placer le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou autre liquide.
6. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
7. La cafetière doit fonctionner sur une surface plane, loin du rebord de comptoir pour éviter le basculement accidentel.
8. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
9. L'utilisation de tout autre accessoire contre-indiqué par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes, incluant la cuisinière.
12. Ne pas placer la cafetière sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
13. Pour annuler le cycle d'infusion ou débrancher la cafetière, retirer la fiche de la prise murale. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
14. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
15. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.
16. Ne pas mettre la cafetière dans une armoire lors de l'utilisation.
17. Des brûlures peuvent survenir si le couvercle est soulevé pendant le cycle d'infusion.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

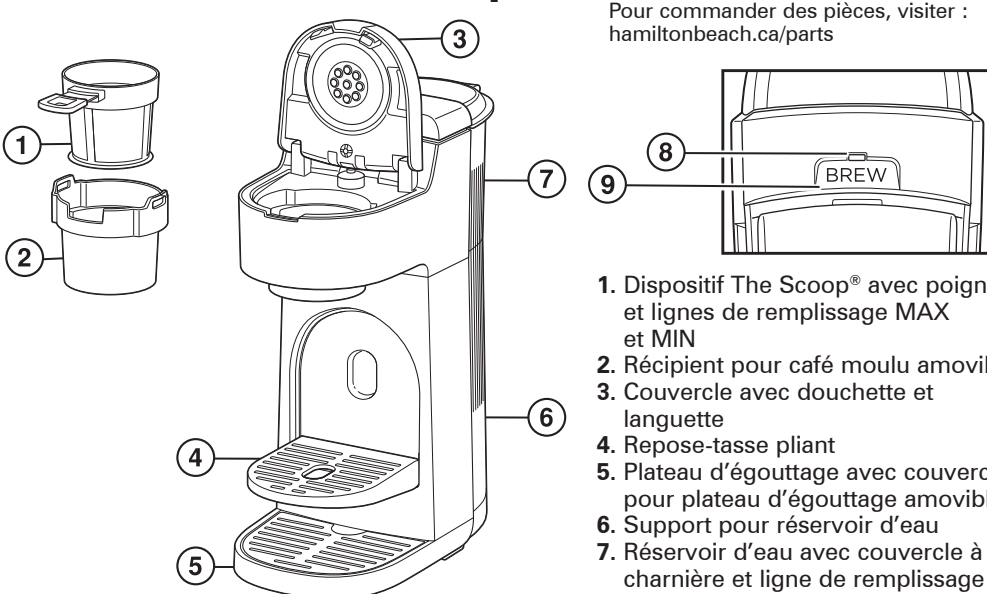
Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrearez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques



Pour commander des pièces, visiter :
hamiltonbeach.ca/parts

1. Dispositif The Scoop® avec poignée et lignes de remplissage MAX et MIN
2. Récipient pour café moulu amovible
3. Couvercle avec douchette et languette
4. Repose-tasse pliant
5. Plateau d'égouttage avec couvercle pour plateau d'égouttage amovible
6. Support pour réservoir d'eau
7. Réservoir d'eau avec couvercle à charnière et ligne de remplissage MAX (414 mL/14 oz)
8. Voyant d'infusion
9. Bouton BREW (infusion)

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlures.

- En cas de débordement, débrancher la cafetière et laisser refroidir.
- Pour éviter tout débordement, ne pas mettre de café moulu au-delà de la ligne de remplissage MAX et garder le couvercle complètement fermé.
- Veuillez insérer complètement la tasse de voyage sur le couvercle pour plateau d'égouttage ou la tasse sur le repose-tasse.

Avant la première utilisation : Laver toutes les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Infuser un cycle avec l'eau et jeter le restant de l'eau.

1. Brancher dans une prise de courant.
2. Pour remplir le réservoir d'eau, soulever le couvercle à charnière et ajouter de l'eau du robinet ou de l'eau filtrée jusqu'à la ligne MIN (237 mL/8 oz) ou la ligne MAX (414 mL/14 oz).
3. Fermer le couvercle du réservoir d'eau.
4. Utiliser la languette du couvercle pour soulever le couvercle. Tenir la poignée du dispositif The Scoop® et retirer le dispositif The Scoop® pour ajouter le café moulu. Verser la quantité de café moulu directement dans le dispositif The Scoop®, ne pas remplir de café au-delà de la ligne MAX. Mesurer le café de la façon suivante :
 - Tasse de 237 mL (8 oz) = 8 g (1 1/2 cuil. à table) de café moulu
 - Tasse de 414 mL (14 oz) = MAX 15 g (3 cuil. à table) de café moulu

REMARQUE : Pour obtenir un café au goût parfait, ajuster les quantités en augmentant ou en diminuant.

5. Ajouter le dispositif The Scoop® en alignant la poignée avec la fente du récipient pour café moulu et abaisser fermement le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette en place.
6. Appuyer sur le bouton BREW (infusion); le voyant d'infusion blanc s'allumera. La cafetière s'éteindra automatiquement une fois le cycle d'infusion terminé. Pour arrêter l'infusion avant qu'elle soit terminée, débrancher la cafetière. Toujours attendez 2 minutes pour laisser l'appareil refroidir entre les infusions.

REMARQUES :

- S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau, le voyant d'infusion blanc restera allumé et la cafetière ne lancera pas l'infusion. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton BREW (infusion) pour lancer l'infusion.
- Lorsque vous utilisez des grains de café, une mouture moyenne pour cafetière filtre automatique donnera les meilleurs résultats. Veiller à ne pas trop mouliner le café, car les grains de café à mouture très fine peuvent causer un débordement.
- Veuillez toujours insérer le récipient pour café moulu avant d'insérer le dispositif The Scoop®.
- Ajoutez uniquement de l'eau froide dans le réservoir d'eau.
- **Attendez 2 minutes pour laisser l'appareil refroidir entre les infusions.**

Conseils :

- Pour un café plus chaud, rincer votre tasse ou tasse de voyage avec de l'eau chaude avant de commencer l'infusion.
- Une trop grande quantité de café moulu ne donne pas de meilleurs résultats. Pour remplir le dispositif The Scoop® ne laissez pas suffisamment d'espace pour l'infusion. L'eau peut déborder et vous obtiendrez un café faible.
- Ne pas tasser le café moulu. Tasser le café moulu dans le dispositif The Scoop® formera une surface dure qui ne laissera pas passer l'eau à travers le café moulu, et vous obtiendrez un café faible.

Dosage du café

Eau	Café moulu
237 mL (8 oz.)	8 g = 1.5 c. à table
414 mL (14 oz.)	15 g = 3 c. à table

- Ne pas mettre plus de 15 g de café moulu à infuser dans le dispositif The Scoop®.
- Les dosages ne sont que des recommandations. Vous pouvez varier les quantités et les types de café moulu en fonction de vos préférences.
- Attendez au moins 5 minutes une fois l'infusion terminée avant de vider le dispositif The Scoop® et de rincer le récipient pour café moulu amovible.

Conseils pour obtenir un excellent café

- Tous les cafés sont faits à partir de grains arabica ou robusta ou une combinaison des deux. Les grains arabica sont légèrement plus coûteux, mais ont tendance à produire le meilleur café.
- Le café moulu s'évente beaucoup plus rapidement que les grains entiers. Si vous achetez du café moulu, choisissez un paquet avec la date d'expiration la plus tardive ou une plus petite quantité.
- Essayez d'utiliser du café fraîchement moulu dans la semaine qui suit.
- L'utilisation d'un filtre à eau, d'eau filtrée ou d'eau en bouteille permettra de réaliser un café meilleur qu'avec de l'eau du robinet.
- Assurez-vous que la cafetière est propre. Consultez le chapitre « Entretien et nettoyage ».
- L'eau douce a une faible capacité d'extraction du café, ce qui confère au café un goût faible. Utiliser de l'eau filtrée, de source ou en bouteille si votre eau est douce.
- Rincer le dispositif The Scoop® et le récipient pour café moulu amovible après chaque utilisation.

Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou la cafetière dans aucun liquide.

Les cafetières devraient être nettoyées au moins une fois par mois (une fois par semaine pour les endroits où l'eau est dure).

1. Débrancher.
2. Le dispositif The Scoop®, le récipient pour café moulu et le couvercle pour plateau d'égouttage vont au lave-vaisselle, dans le panier supérieur seulement. Ne pas utiliser le cycle « SANITIZE » lors du lavage au lave-vaisselle. Les températures du cycle
- « SANITIZE » pourraient endommager votre produit.
3. Essuyer l'extérieur de la cafetière à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. Sécher.
4. Ne pas utiliser d'éponges ou de nettoyants abrasifs; cela endommagerait l'extérieur de la cafetière.

Nettoyage mensuel

1. Débrancher.
2. Verser 125 mL (1/2 tasse) de vinaigre blanc et 125 mL (1/2 tasse) d'eau froide dans le réservoir d'eau.
3. Placer une tasse d'au moins 355 mL (12 oz) sur le couvercle pour plateau d'égouttage.
4. Brancher dans la prise.
5. Appuyer sur le bouton BREW (infusion) une fois. Après 30 secondes, débrancher la

cafetière pour l'éteindre.

6. Après 30 minutes, brancher à nouveau l'appareil dans la prise et appuyer sur le bouton BREW (infusion) pour terminer le cycle d'infusion.
7. Vider et nettoyer la tasse.
8. Infuser un cycle avec de l'eau propre avant d'infuser du café.

Dépannage

Le **café** a un **mauvais goût**.

- La cafetière a besoin d’être nettoyée. Veuillez consulter la section « Entretien et nettoyage ».
- La mouture du café est trop grossière ou trop fine. Régler le moulin à café sur café moulu pour cafetière automatique.
- La qualité et la fraîcheur du café laissent à désirer.
- L'eau douce a une faible capacité d'extraction du café, ce qui confère au café un goût faible. Utiliser de l'eau filtrée, de source ou en bouteille si votre eau est douce.

Présence d'eau sur le comptoir et sous la cafetière.

- Le réservoir contient trop d'eau. Ne pas ajouter plus de 414 mL (14 oz) d'eau.

La cafetière ne fait pas d'infusion.

- Ajouter l'eau. S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir et le bouton BREW (infusion) est appuyé, l'appareil n'infusera pas.

Café faible.

- Ajustez la proportion eau/café en utilisant un peu moins d'eau et/ou un peu plus de café. Assurez-vous de ne pas dépasser la ligne MAX de remplissage du café moulu.

Le café déborde du dispositif The Scoop®.

- Utilisez moins de café moulu.

Garantie limitée

Cette garantie s’applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C’est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d’oeuvre pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d’achat d’origine au Canada et un (1) an à compter de la date d’achat d’origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre recours exclusif se limitera au remplacement de ce produit ou tout autre composant défectueux, à notre discrétion. Cependant, vous êtes responsables des frais associés au retour du produit ou d’un composant en vertu de la présente garantie. Si le produit ou le composant est non disponible, nous le remplacerons avec un article similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l’usure d’un usage normal, l’utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d’un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s’applique seulement à l’acheteur original ou à la personne l’ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d’origine comme preuve d’achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s’annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l’appareil est soumis à toute tension ou forme d’onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l’étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d’achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d’adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d’autres droits qui varient selon l’endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s’appliquent peut-être pas à votre cas.

Pour faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez ne pas retourner cet appareil au magasin. Veuillez nous écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, ou visiter le site hamiltonbeach.com/customer-service aux États-Unis ou hamiltonbeach.ca/customer-service au Canada. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez repérer les numéros de modèle, de type et de séries sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o por líquido caliente derramado.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cordón, el enchufe o la cafetera en el agua o en otro líquido.
- Desconecte de la toma cuando la cafetera no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- La cafetera debe operar sobre una superficie plana lejos del borde de una cubierta para prevenir que se caiga accidentalmente.
- No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
- El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- No lo use en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o sobre un horno caliente.
- Para cancelar el ciclo de preparación o desconectar la cafetera, quite el enchufe del tomacorriente. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
- ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes que requieran servicio en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
- No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.

- No coloque la cafetera en un gabinete cuando esté en uso.

- Se pueden sufrir escaldaduras si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

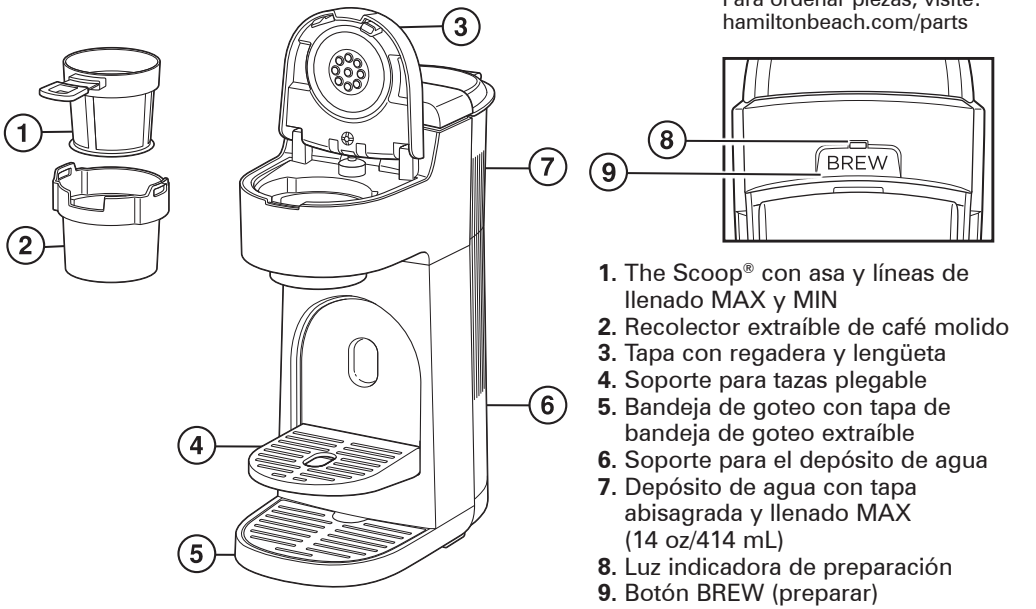
Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de

Piezas y características



Para ordenar piezas, visite:

hamiltonbeach.com/parts

- The Scoop® con asa y líneas de llenado MAX y MIN
- Recolector extraíble de café molido
- Tapa con regadera y lengüeta
- Soporte para tazas plegable
- Bandeja de goteo con tapa de bandeja de goteo extraíble
- Soporte para el depósito de agua
- Depósito de agua con tapa abisagrada y llenado MAX (14 oz/414 mL)
- Luz indicadora de preparación
- Botón BREW (preparar)

Como usar

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de quemaduras.

- Si ocurre un desbordamiento, desenchufe la cafetera y deje que se enfríe.
- Para evitar desbordamientos, mantenga el café molido por debajo del nivel MÁX de llenado y cierre completamente la tapa.
- Inserte completamente la taza de viaje en la tapa de bandeja de goteo o la taza en el soporte para tazas.

Antes del primer uso: Lave todas las piezas desmontables en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque. Prepare un ciclo con agua y deseche el agua.

- Enchufe en el tomacorriente.
- Para llenar el depósito de agua, levante la tapa abisagrada y agregue agua de la llave o agua filtrada a la línea MIN, 8 oz/237 mL o línea MAX, 14 oz/414 mL.
- Cierre la tapa del depósito de agua.
- Utilice la lengüeta de la tapa para levantar la tapa. Sujete el asa de The Scoop® y retire The Scoop® para añadir café molido. Coloque café molido directamente en The Scoop®, no llene de café molido por encima de la línea MAX. Mida el café de la siguiente manera:
 - Taza de 8 oz (237 mL) = 1 1/2 cucharadas (8 g) de café molido
 - Taza de 14 oz (414 mL) = MAX 3 cucharadas (15 g) de café molido

NOTA: Para obtener un café con un sabor perfecto, ajuste las medidas hacia arriba o hacia abajo según corresponda.

- Agregue The Scoop®, alineado el asa con la ranura del recolector de café molido y baje firmemente la tapa hasta que encaje en su lugar.
- Presione el botón BREW (preparar) y se encenderá la luz blanca indicadora de preparación. La cafetera se apagará automáticamente al terminar el ciclo de preparación. Para detener la preparación antes de que se complete, desenchufe la cafetera. Siempre deje enfriar 2 minutos entre cada ciclo.

Medición de café

Agua	Café molido
8 oz. (237 mL)	8 g = 1.5 cucharadas
14 oz. (414 mL)	15 g = 3 cucharadas

- No exceda los 15 g de café molido en The Scoop® durante cualquiera de los ciclos de preparación.
- Las medidas son solo recomendaciones. Puede variar las cantidades y los tipos de café molido según sus preferencias.
- Espere al menos 5 minutos después de comenzar la preparación del café antes de vaciar The Scoop® y enjuagar el recolector extraíble de café molido.

Consejos para lograr un café más rico

- Todos los cafés están hechos de granos de arábica o robusta, o de una combinación de ambos. Los granos de arábica son un poco más caros pero tienden a producir un café de mejor sabor.
- El café molido se pone rancio más rápido que los granos enteros. Si compra café premolido, elija un paquete con la fecha de vencimiento más alejada o de menor cantidad.
- Trate de utilizar el café recién molido dentro de la semana de molido.
- El uso de un filtro de agua, agua filtrada o agua embotellada producirá un café de mejor sabor que algunas aguas de la llave.
- Asegúrese de que su cafetera esté limpia. Ver la sección “Cuidado y limpieza”.
- El agua suave causa una mala extracción de café que provoca un café de mal sabor. Use agua filtrada, de manantial o embotellada si su agua es suave.
- Enjuague The Scoop® y el recolector extraíble de café molido después de cada uso.

Cuidado y limpieza

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica. No sumerja el cable, enchufe o cafetera en ningún líquido.

Las cafeteras deben limpiarse al menos una vez al mes (una vez a la semana en áreas con agua dura).

- Desenchufe.
- The Scoop®, el recolector de café molido y la tapa de bandeja de goteo son aptos para lavavajillas únicamente en la rejilla superior. NO use la configuración “HIGIENIZAR” al lavar en el lavavajillas. Las temperaturas del ciclo “HIGIENIZAR” podrían dañar su producto.
- Limpie la superficie exterior de la cafetera con un paño o esponja húmeda. Seque.
- No utilice limpiadores ni esponjas abrasivos; esto dañará el exterior de la cafetera.

Limpieza mensual

- Desenchufe.
- Vierta 1/2 taza (125 mL) de vinagre blanco puro y 1/2 taza (125 mL) de agua fría en el depósito de agua.
- Coloque una taza de 12 oz como mínimo en la tapa de bandeja de goteo.
- Enchufe en un tomacorriente.

Resolviendo problemas

El café sabe mal.

- La cafetera necesita limpiarse. Consulte “Cuidado y limpieza”.
- El café molido es muy grueso o muy fino. Ajuste el molino de café a molido goteo automático.
- El café es de baja calidad y frescura.
- El agua suave causa una mala extracción de café, lo cual provoca un café de mal sabor. Use agua filtrada, de manantial o embotellada si su agua es suave.
- Hay agua en el mostrador debajo de la unidad.**
 - Se llenó de más el depósito de agua. No use más de 14 oz (414 mL) de agua.
- La cafetera no prepara café.**
 - Agregue agua. Si no hay agua en el depósito y el botón BREW (preparar) se ha accionado, la unidad no efectuará la preparación.

Café poco cargado.

- Ajuste la relación de agua/café utilizando ligeramente menos agua y/o más café. Asegúrese de no exceder la línea MAX para café molido.
- Si se llena The Scoop® demasiado, no queda espacio para la preparación. El agua se puede desbordar y se dispensará café diluido en la taza.
- Al comprimir café molido en The Scoop® se forma una superficie firme que no deja pasar el agua, dispensando café diluido en la taza.
- El café se desborda de la taza.**
 - Para evitar que el café se desborde, llene el depósito de agua utilizando la taza en la que se preparará el café.

Hamilton Beach

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección, Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al: Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100		
Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.		
COBERTURA		
• Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. • Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.		
LIMITACIONES		
• Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.		
EXCEPCIONES		
Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 800 71 16 100 Email: mexico.service@proctorsilex.com
MES__		
AÑO__		
CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS		

Ciudad de México ELECTRODOMÉSTICOS Av. Plutarco Elias Calles No. 1499 Zacahuiztco, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 09490 Tel: 55 5235 2323	Nuevo León FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES Ruperto Martínez No. 238 Ote. Col. Centro Monterrey, N.L., CP 64000 Tel: 81 8343 6700
CASA GARCÍA Av. Patriotismo No. 875-B Mixcoac, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P 03910 Tel: 55 5563 8723	Jalisco SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO Garibaldi No. 1450 Ladrón de Guevara Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660 Tel: 33 3825 3480

Modelo:	Tipo:	Características eléctricas:
47620	A154	120 V ~ 60 Hz 700 W
Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: “Y” y/o “MX” y/o “MXY” y/o “Z”.		